في حال اختيارك لإجراء فحص ثانوي

- ابق هادئاً. يجب أن تجيب عن هذه الأسئلة
- بعناية، ولا تقدم أية معلومات إضافية. قد يحاول موظفو المطار أو عناصر إنفاذ القانون الآخرون التطفل على آرائك الدينية أو السياسية، أو ما إذا كنت تعرف أشخاصاً معينين. هذه الأسئلة غير ملائمة وتتجاوز حدود صلاحياتهم.
- وثّق الواقعة: سجل الوقت، الأسماء، أرقام الشارات، ما قيل، وأي أغراض أُخذت.
- إذا شعرت أنك كنت مستهدفاً بسبب الدين أو العِرق أو الأصل، قدّم شكوى إلى برنامج معالجة شكاوى المسافرين التابع لوزارة الأمن الداخلي (DHS TRIP).
- هل احتُجزت؟ قد تكون أنت أو اسمك مدرجين في قائمة المراقبة. إذا كنت مواطناً، قل: "لن أجيب على أي أسئلة في الوقت الحالي."
- الإدراج في قائمة حظر الطيران يمنع الأفراد من السفر جواً بالكامل. إن استطعت صعود الطائرة حتى بعد الخضوع لتفتيش دقيق، فأنت لست على قائمة حظر الطيران، ولكن من المحتمل أن تكون على قائمة المراقبة.
- إذا أصرّ المسؤولون على أن تجيب على مثل هذه الأسئلة، فاطلب التحدث مع محاميك. رغم أن السلطات غير ملزمة بالسماح لمحاميك بالحضور إلى جانبك في المطار أثناء استجوابك، فقد تتمكن من التحدث إليه عبر الهاتف، أو يمكنك التزام الصمت حتى يفرجوا عنك.
-

تبعات الهجرة

- إذا كنت حاملاً لبطاقة الإقامة الدائمة (Green Card)، فقد تؤثر مدة رحلتك على مستوى التدقيق الذي ستواجهه عند الحدود وعلى وضعك كمقيم دائم.
  - إذا كنت تعلم أنك ستسافر لأكثر من 6 أشهر، فاتصل بمحاميك مسبقًا لمناقشة الخيارات المتاحة أمامك.
- غالباً ما يحتجز عملاء الهجرة الأفراد غير الحاصلين على وثائق، حتى في حال السفر داخل البلاد.
  - إذا حدث ذلك، لا تُجب على أي أسئلة.
  - إذا كان لديك قضية في محكمة الهجرة، يجب أن تحمل معك نسخة من إشعار الجلسة القادمة أثناء السفر.
- أما إذا كنت تسافر باستخدام تأشيرة فيزا، فإن قرار السماح لك بالدخول يعود لتقدير عناصر حرس الحدود.
  - استشر محاميك قبل السفر إذا كانت لديك مخاوف بشأن الإجابة على الأسئلة.

جهات الاتصال

- إذا كنت تتعرض باستمرار لتفتيش مشدد
- أو مُنعت من السفر جواً، قدّم شكوى إلى وزارة الأمن الداخلي عبر الموقع: dhs.gov/trip
- قدّم بلاغاً إلى مكتب مجلس العلاقات الأمريكية الإسلامية في نيوجيرسي (CAIR-NJ) عبر الإنترنت: cair-nj.org/report
- ملاحظة: إذا لم تكن مواطناً، ينبغي أن تحفظ رقم هاتف محامي الهجرة الخاص بك وأرقام جهات الاتصال للطوارئ.

إخلاء المسؤولية: هذه المادة لأغراض تعليمية فقط ولا تُعد مشورة قانونية.

CAIR NEW JERSEY

المطار و السفر

اعرف حقوقك

يمكن أن تكون المطارات أماكن مليئة بالتوتر، خاصة للمسافرين من الفئات المهمشة. ومع ذلك، ما زالت لديك حقوق حتى أثناء التنقل. حافظ على هدوئك، وتذكّر القواعد، واحرص على حماية نفسك.

NJSBF

هذا المشروع برعاية مشتركة من مؤسسة نقابة المحامين في ولاية نيوجيرسي، وبتمويل من صندوق الفوائد المستحقة على الأموال المُودعة في حسابات الثقة التابعة للمحامين (IOLTA) التابع لنقابة محامي نيوجيرسي.

cair-nj.org

قبل أن تسافر جواً

- تحدث مع محامي الهجرة إذا كان لديك قضية معلقة
- أو تخطط للبقاء خارج البلاد لأكثر من 6 أشهر.
- للسفر داخل البلاد، احمل بطاقة هوية مقبولة صادرة عن جهة حكومية (بطاقة الهوية REAL أو جواز السفر مقبولان).
- للسفر الدولي، يجب أن تحمل جواز سفر ساري المفعول.
  - ملاحظة: العديد من الدول تطلب أن يكون جواز السفر صالحاً لأكثر من ستة أشهر للسماح بالدخول.
- بالنسبة لغير المواطنين، يجب أن تحمل بطاقة الإقامة الدائمة (Green Card)، التأشيرة، بالإضافة إلى الوثائق ذات الصلة مثل نموذج I-94 أو I-20).
- اطبع تفاصيل رحلتك وأرقام جهات الاتصال للطوارئ.
- تجنب السفر مع بيانات حساسة محفوظة على الأجهزة الإلكترونية.

في المطار

- يمكن لهيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP) أن تسألك عن رحلتك (الغرض، المدة، الوجهة)، لكن ليس عليك الإجابة عن أسئلة تتعلق بالدين أو السياسة أو الانتماءات إذا كنت مواطناً أو مقيماً دائماً.
- قل: "لست مرتاحًا للإجابة على هذه الأسئلة"، وإذا ضغطوا عليك، قل: "أود التحدث مع محاميّ" أو "لن أجيب على أي أسئلة إضافية إلا بحضور محاميّ."
- قد تُستجوب قبل الصعود إلى الطائرة أو عند الجمارك بعد السفر الدولي.
- إذا تم احتجازك، يمكن لمكتب مجلس العلاقات الإسلامية الأمريكية في نيوجيرسي (CAIR-NJ) الاتصال بهيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP) للدفاع عن إطلاق سراح الأفراد. أخبرنا قبل السفر أو أخبرنا بما حدث بعد ذلك عبر الموقع: cair-nj.org/report
- تحافظ الحكومة الأمريكية على قوائم مراقبة. قد يُمنع الشخص المدرج على هذه القوائم من الطيران منعاً تاماً، أو قد يخضع لتدقيق وتفتيش إضافي أثناء السفر، ويُحتجز لساعات طويلة أحياناً.

تفتيش الأجهزة

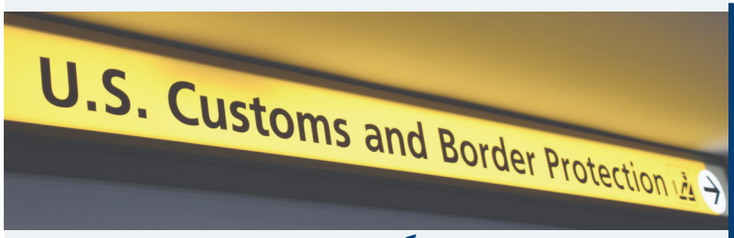
- تُجري هيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP) نوعين من التفتيش: تفتيش أساسي وتفتيش متقدم، حيث يتطلب التفتيش المتقدم وجود شك معقول وموافقة المشرف.
- على الرغم من أن المسافرين (بما فيهم المواطنون الأمريكيون) لا يمكن إجبارهم على تقديم كلمات المرور، إلا أن الرفض قد يؤدي إلى الاحتجاز أو مصادرة الجهاز. ومع ذلك، يمكن مصادرة جهازك حتى إذا قدمت كلمة المرور.
  - يحميك التعديل الرابع من الدستور الأمريكي من التفتيش والمصادرة غير المعقولة، لكن جميع عمليات التفتيش والمصادرة تُعتبر معقولة في منافذ الدخول. تُعد عمليات التفتيش على الحدود قانونية بموجب صلاحيات هيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP). وعلى الرغم من أن التعديل الرابع ينطبق، فإن حمايته محدودة عند الحدود
- تمنع سياسة هيئة الجمارك وحماية الحدود ضباطها من الوصول إلى المحتوى المخزن فقط في السحابة – إلا إذا قام المسافر بتسجيل الدخول والوصول إليه أثناء التفتيش. لا يجوز لضباط هيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP) استخدام جهازك للوصول إلى المعلومات المخزنة عن بُعد فقط. إذا أُخذ جهازك، اطلب إيصالاً ودوّن اسم الضابط ورقم شاراته.
  - اطلب الاسم الكامل للمسؤول، ووكالته، ورقم شاراته، وهوية التعريف الخاصة به، ودوّن هذه المعلومات.
  - لا تحاول أبداً مسح جهازك عن بُعد أثناء وجوده في حوزة هيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP).
- اطلب أن تتم عمليات تفتيش الحقائب أمامك.
- لا تحتفظ هيئة الجمارك وحماية الحدود (CBP) تلقائياً بجميع البيانات من عمليات تفتيش الأجهزة، ولكن قد تُخزن البيانات الشخصية وبيانات السفر والجهاز التي حُصل عليها لمدة تصل إلى 15 عاماً أو أكثر، وقد تُشارك مع وكالات إنفاذ القانون.

التفتيش اليدوي

- تجميع الركاب يجب عليهم الخضوع لتفتيش أمني، لكن قد تُختار لتفتيش إضافي.
- إذا كان المطار مزوداً بأجهزة فحص الجسم الكامل، يمكنك الاختيار بين الفحص بالأجهزة أو التفتيش اليدوي بواسطة عنصر من نفس جنسك.
  - لديك الحق في طلب إجراء التفتيش في منطقة خاصة.
  - لديك الحق في طلب وجود ضابط من نفس جنسك لمشاهدة صورة الفحص الخاصة بك.
  - يُسمح لك بطلب وجود أحد أفراد العائلة أو صديق إذا رغبت في أن يتم تفتيشك في منطقة خاصة.
- إذا طلب منك المسؤول خلع الملابس الدينية، مثل الحجاب، يمكنك طلب استخدام جهاز الفحص اليدوي (العصا الأمنية) لتمريره فوق المنطقة بدلاً من ذلك.
- وإذا أصروا، فلديك الحق في خلعها في منطقة خاصة وبحضور عنصر من نفس جنسك.

أفضل الممارسات عند الاستجواب

- إذا أمكن، فكّر في السفر بدون أجهزتك الإلكترونية تماماً،
- أو حمل جهاز تستخدمه فقط للسفر – مثل هاتف بديل.
  - إذا لم يكن ذلك ممكناً، أمّن جهازك من خلال تفعيل التشفير الكامل للقرص، واستخدام كلمة مرور قوية، وتعطيل خاصيتي التعرف على الوجه وبصمة الإصبع مسبقاً.
- عليك ألا تُعطِ رمز المرور الخاص بك للضباط.
  - تقديم كلمات المرور قد يتنازل ضمنياً عن حقوقك المتعلقة بالمعلومات الشخصية على أجهزتك، وقد يزيد من احتمال التفتيش أو المصادرة.
- لا يُطلب من المواطنين الأمريكيين وحاملي البطاقة الخضراء (Green Card) الإجابة عن أسئلة تتجاوز الهوية، ووضع الهجرة، والغرض من السفر، والجمارك (أي ما تحمله معك).
- حاملو تأشيرات الفيزا: يجب عليهم الإجابة عن الأسئلة، لكن يمكنك محاولة انتقاء إجاباتك وقول إنك غير مرتاح للإجابة عن بعض الأسئلة.
- تجنب السفر الدولي إذا لم تكن مواطناً أمريكياً وكنت معرضاً للخطر (مثل وجود وضع معلق، طلب لجوء، أو عدم امتلاك وثائق إقامة قانونية).
- ساعد عائلتك على التخطيط المسبق إذا كانوا في الخارج ومؤهلين حالياً للسفر إلى الولايات المتحدة (مثل منح تأشيرة دخول أو بطاقة إقامة). وشجعهم على اتباع نصائحنا في قسم "قبل أن تسافر".



بصفتك راكباً على متن طائرة

- إذا كان هناك راكب آخر يضايقك، تواصل مع أحد أفراد طاقم الطائرة واطلب تغيير مقعدك.
- إذا كنت تعتقد أنه قد تم التعامل معك بطريقة تنطوي على تمييز من قبل موظفي المطار أو شركة الطيران، وثّق جميع معلوماتهم وأسماء أي شهود على الحادثة.